A 140/6

А 140/6.

О

КОРМЧЕЙ КНИГѢ

ВВЕДЕНІЕ

КЪ

СОЧИНЕНІЮ

БАРОНА Г. А. РОЗЕНКАМПФА.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ,

ВЪ ТИПОГРАФІИ КАРЛА КРАЙЯ.

1827.

Изъ 3-й кн. Матеріаловъ для Исторіи просвѣщенія въ Россіи, собираемыхъ Петромъ Кеппеномъ.

2007060073

О КОРМЧЕЙ КНИГѢ.

(Предисловіе Издателя).

Въ исполненіе обѣщанія, объявленнаго въ Библіографическихъ Листахъ 1825 г. на с. 447 и 646, я долженъ бы представить Читателямъ статью Его Прев. *Барона Г. А. Розенкампфа* о силѣ и дѣйствіи Кормчей книги, о разныхъ переводахъ и собраніяхъ оную составляющихъ, со времени просвѣщенія Россіи Св. Крещеніемъ до печатнаго изданія сей книги. Краткое изложеніе о семъ предметѣ уже въ концѣ 1825 года находилось въ рукахъ моихъ, для напечатанія. Вскорѣ послѣ того Господину Барону Розенкампфу угодно было взять отъ меня обратно свое сочиненіе, для дополненія онаго новыми изслѣдованіями. Но неусыпные труды Автора имѣли то, конечно пріятное для ученыхъ разыскателей послѣдствіе, что трудъ Его Превосходительства изъ обыкновенной статьи превратился въ большое сочиненіе, которое нынѣ можетъ составить цѣлыя двѣ книги. Само собою разумѣется, что весьма было бы неумѣстно говорить о правахъ моихъ на таковое сочиненіе. Права сіи прекратились; не прекратилась однако обязанность моя къ Читателю. Отдѣлываться отговорками было бы не прилично. И такъ, надлежало рѣшиться на представленіе части, вмѣсто цѣлаго. Полное сочиненіе о Кормчей книгѣ, — изслѣдованіе Барона, со всѣми доводами, — предоставлено имъ въ распоряженіе Московскаго Общества Исторіи и древностей Россійскихъ. Какъ Членъ онаго Общества, не могу не радоваться сему литературному пріобрѣтенію. Мнѣ же, да позволено будетъ быть первымъ вѣстникомъ о семъ предметѣ, помѣщая, съ дозволенія Г-на Сочинителя, полученное отъ него слѣдующее за симъ краткое обозрѣніе Кормчей книги въ историческомъ видѣ, служащее введеніемъ къ пространному его разысканію.

КРАТКОЕ ОБОЗРѢНІЕ КОРМЧЕЙ КНИГИ

ВЪ ИСТОРИЧЕСКОМЪ ВИДѢ.

Историческое изложеніе о Кормчей книгѣ, какъ относительно *состава* ея такъ равномѣрно и времени и разности Словенскихъ *переводовъ* оной съ Греческихъ подлинниковъ, и сравненіе входящихъ въ оную статей, не только переведенныхъ, но и *собственныхъ Русскихъ*, ведетъ къ изслѣдованіямъ не менѣе любопытнымъ, какъ и важнымъ для древней Исторіи Церковной и Гражданской.

Предметъ сей доселѣ еще не былъ разсмотрѣнъ ни въ общемъ видѣ, ниже въ частныхъ его подробностяхъ. Справедливо, что мы не находимъ ни въ нашихъ Лѣтописяхъ, ниже въ самыхъ Законахъ, достаточныхъ свѣдѣній о постепенномъ дополненіи статей разнообразныхъ переводовъ въ разныхъ спискахъ, и, такъ сказать, въ первоначальныхъ изданіяхъ Кормчей книги существующихъ. Даже находящіяся въ лѣтописяхъ и въ узаконеніяхъ по сему предмету извѣстія еще не изслѣдованы, не обработаны.

Никто еще не занимался *Критическимъ разборомъ Матеріаловъ и сравненіемъ источниковъ, какъ Греческихъ, такъ и Русскихъ*, входящихъ въ составъ всѣхъ сихъ списковъ, или по крайней мѣрѣ *печатной Кормчей*; таковой трудъ однакоже предшествовать долженъ самому изложенію содержанія и существа сей книги, которая, сверхъ догматовъ Вѣры, сверхъ правилъ Святыхъ Отецъ, заключаетъ въ себѣ много и другихъ еще предметовъ, важныхъ для Русскаго Историка, для Словенскаго Филолога и вообще для всякаго любителя Отечественныхъ древностей.

Всѣ сіи изслѣдованія наконецъ служатъ къ объясненію вопроса, — какое вліяніе имѣла Кормчая книга на законодательство и на успѣхи просвѣщенія Русскаго народа?

БИБЛИОТЕКА

Разборъ сихъ матеріаловъ, служащихъ къ поясненію древней Исторіи Россійскаго Государства, не вошелъ еще въ кругъ занятій почтенныхъ нашихъ писателей, (какъ духовныхъ, такъ и свѣтскихъ), и, по избранному каждымъ изъ нихъ плану, не могъ даже войти въ составъ ихъ, впрочемъ весьма полезныхъ сочиненій.

Высокопреосвященнѣйшій Евгеній, Митрополитъ Кіевскій и Галицкій, извѣстный нетолько въ Отечествѣ, но и во всемъ ученомъ свѣтѣ, трудами своими по части Исторіи Церковной и Гражданской, первый обратилъ вниманіе на происхожденіе и составъ разныхъ Задунайскихъ и Русскихъ списковъ, равно какъ и на примѣненіе Кормчей въ Церковныхъ и Гражданскихъ дѣлахъ вообще. Онъ-то открылъ намъ обширное поле для новыхъ изслѣдованій по сей части.

Сочинитель сей статьи, уже болѣе десяти лѣтъ тому назадъ, занимаясь обозрѣніемъ существующихъ законовъ, собралъ и издалъ во второмъ томѣ *Систематическаго Свода законовъ* Россійской Имперіи (напечатанномъ въ Спб 1816 г. въ 4), древнѣйшіе и новѣйшіе, источники какъ Греческіе, такъ и Словенскіе, одной главы нашего Церковнаго права въ духовномъ и гражданскомъ отношеніи. Тамъ изложилъ онъ статью (*о бракѣ*), вошедшую въ составъ настоящаго Русскаго Номоканона по тѣмъ же Правиламъ, и тѣмъ же почти порядкомъ, какъ оная находится и въ древнемъ Номоканонѣ Патріарха Фотія, включенномъ въ Кормчую книгу.

Въ слѣдъ за симъ онъ продолжалъ знакомиться съ Историками древняго Греко-Россійскаго Каноническаго права, и, пользуясь не токмо изданными уже сочиненіями Преосвященнаго Митрополита Евгенія, но и записками его, въ прошломъ 1825 году, онъ имѣлъ случай разсмотрѣть болѣе 20 списковъ Кормчей ему сообщенныхъ покойнымъ Государственнымъ Канцлеромъ Графомъ Н. П. Румянцовымъ, Г. Сенаторомъ Графомъ Ѳ. А. Толстымъ и разными другими лицами.

Представляя нынѣ краткое начертаніе сего труда почтенѣйшему Историческому обществу, сочинитель совершенно знаетъ, что изложеніе сіе не можетъ быть еще удовлетворительно, и что таковое весьма далеко отъ той полноты, которую онъ, со временемъ, желаетъ дать своимъ изслѣдованіямъ, продолжая начатыя уже разысканія. Однакоже и первые опыты ведутъ къ дальнѣйшимъ успѣхамъ, и могутъ способствовать особливо тѣмъ, кои имѣютъ удобность пользоваться драгоцѣнными матеріалами, хранимыми въ семъ отношеніи въ богатыхъ Синодальныхъ, Монастырскихъ и другихъ духовнаго вѣдомства, особливо въ Московскихъ Архивахъ.

* * *

Дабы имѣть точное понятіе о Кормчей книгѣ, надлежитъ разсмотрѣть оную не токмо *въ общемъ ея составѣ*, но должно познакомиться со всѣми статьями ея *отдѣльно*, по тому что онѣ не всѣ имѣютъ одно и тоже происхожденіе, и принадлежатъ не одному, но разнымъ временамъ, разнымъ сочинителямъ, отъ первыхъ вѣковъ Христіанства до напечатанія сей книги въ Царствованіе Алексѣя Михайловича.

Россія попеченіямъ своего Духовенства обязана была успѣхами въ просвѣщеніи всѣхъ состояній, сохраненіемъ древняго общаго Отечественнаго права, словомъ первымъ введеніемъ и распространеніемъ Гражданской образованности. Свидѣтельствуютъ о томъ показанія сохраненныя для насъ во многочисленныхъ статьяхъ древнихъ списковъ Кормчей книги, въ разныхъ Сборникахъ и другихъ письменныхъ памятникахъ. Доказательства сіи о трудахъ нашего Духовенства представляются намъ въ разныхъ эпохахъ нашей Исторіи, начиная со временъ первыхъ изъ Греціи присланныхъ Святителей, до дней Митрополита Кирилла III, отъ него же до Кипріана и Макарія, до Никона и до самаго Ѳеофана Прокоповича. Дальнѣйшіе труды Россійскаго Духовенства, въ XVIII и XIX в., извѣстны каждому любителю отечественнаго просвѣщенія

Какъ Россія получила первыхъ Святителей, равно и книги и Правила Святыхъ Отецъ изъ Греціи, то и историческому изложенію о содержаніи *Словенской* Кормчей, должны предшествовать хотя нѣкоторыя извѣстія о Греческихъ церковныхъ правилахъ и о переводѣ опыхъ во всѣхъ странахъ Христіанскаго міра; самое же изложеніе имѣетъ быть раздѣлено на четыре отдѣленія, коихъ оглавленія исчислены будутъ ниже.

* * *

Въ Восточной Православной Церкви существуютъ *два главные разряда* собраній правилъ Святыхъ Отецъ.

Первый разрядъ основанъ на Номоканонѣ и собраніи Святыхъ Соборовъ, составленномъ Патріархомъ *Іоанномъ Схоластикомъ*, другой же на Номоканонѣ и собраніяхъ составленныхъ *Патріархомъ Фотіемъ*.

Сего перваго разряда извѣстенъ одинъ только Словенскій переводъ, и онаго одинъ токмо списокъ на пергаменѣ, недавно открытый Преосвященнымъ Митрополитомъ Евгеніемъ, въ Библіотекѣ Государственнаго Канцлера Графа Н. П. Румянцова.

Втораго разряда существуютъ разные переводы, и каждаго перевода различные, несходные между собою списки.

Раздѣливъ всѣ мнѣ извѣстные списки на роды, смотря *по разности переводовъ и по различію входящихъ въ оные статей*, и представлю Читателямъ

шесть древнихъ переводовъ до конца XVII вѣка составленныхъ и мною означенныхъ подъ буквами A. B. C. D. E. F.

I). Переводъ *A.* есть тотъ, который составленъ былъ вѣроятно для Болгаръ въ концѣ IX вѣка, и заключаетъ въ себѣ *Іоанна Схоластика* изложеніе четырехъ Вселенскихъ и шести Помѣстныхъ Соборовъ, равно и 68 правилъ Св. *Василія*: это древнѣйшій изъ всѣхъ извѣстныхъ намъ Номоканоновъ.

II). Переводъ *B.* сдѣланъ съ *Фотіева* Номоканона, и съ собранія, заключающаго въ себѣ правила *седми* Вселенскихъ и *девяти* Помѣстныхъ Соборовъ, также съ прочихъ статей, назначенныхъ правиломъ вторымъ шестаго Вселенскаго Собора. Первый списокъ, содержащій въ себѣ сей переводъ, въ 1270 году присланъ былъ къ Всероссійскому Митрополиту Кириллу III-му Болгарскимъ Деспотомъ Святославомъ.

Подлинный списокъ, Кирилломъ полученный, до насъ не дошелъ, снятые же съ онаго списки (отъ конца XIII вѣка) не заключаютъ въ себѣ *полныхъ* и *цѣлыхъ* правилъ по сему переводу и съ толкованіями *Зонара*; ибо во всѣхъ нижеупоминаемыхъ харатейныхъ и бумажныхъ спискахъ находятся правила отчасти уже *нецѣлыя*, но токмо мѣстами выписанныя и сопровождаемыя толкованіями, не *Зонара*, но *Аристина*. Однакоже въ одномъ спискѣ *сводной Кормчей* мнѣ удалось найти и полныя правила четырехъ Вселенскихъ Соборовъ, составленныя Зонаромъ и имъ же истолкованныя.

III). Переводъ *C.* есть тотъ, который составленъ *по сокращенію* Діакона *Аристина* и съ его же толкованіями.

Собраніе, содержащее въ себѣ сей переводъ, или сіе сокращеніе, также существовало уже въ XIII вѣкѣ въ Кіевѣ; ибо въ 1284 году, по желанію Рязанскихъ Князей, Братьевъ Ярослава и Ѳеодора, и Матери ихъ Великой Княгини Анастасіи, при Епископѣ Іосифѣ доставленъ былъ изъ Кіева списокъ, который уже несодержалъ въ себѣ *всѣхъ* правилъ по Аристинову сокращенному тексту, но *смѣшанныя Аристиновы правила съ полными правилами изъ состава Зонарова*, и съ толкованіями также смѣшанными, какъ сіе явствуетъ изъ сличенія сего Рязанскаго списка 1284 года съ Кирилловскими и другими списками.

IV). *Переводъ D.* составленъ въ концѣ XIV вѣка при Митрополитѣ Кипріанѣ, и названъ мною *Кипріановымъ* потому, что сей Митрополитъ самъ занимался переводомъ правилъ и привезъ съ собою изъ Сербіи Греческій списокъ оныхъ съ толкованіями славнаго Болгарскаго Митрополита XIII вѣка Димитрія Хоматина (Δημητρίου τοῦ Χωματηνοῦ).

V). *Переводъ E*, составленный по полному тексту правилъ, находится въ

книгѣ *Никона Черныя горы*, на которую мы видимъ ссылки и въ разныхъ мѣстахъ печатной Кормчей.

Всѣ сіи пять переводовъ втораго разряда составлены были *не въ Россіи, но у южныхъ Словенъ*, что доказывается самымъ языкомъ ихъ.

Сѣверные Словене пользовались по сей части въ полной мѣрѣ успѣхами южныхъ своихъ единоплеменниковъ, съ самыхъ первыхъ вѣковъ принятія ими Христіанской вѣры.

VI. *Переводъ F.* также съ полныхъ правилъ и по составу *Валсамона*, съ его же толкованіями сдѣланъ былъ *Епифаніемъ Славеницкимъ* и хранится въ Московской Синодальной Библіотекѣ.

Еще упомянуть должно:

1) Объ отрывкахъ древняго перевода правилъ, существовавшаго при Великихъ Князьяхъ Ярославѣ Владиміровичѣ и Изяславѣ Ярославичѣ, на который ссылается Новогородскій монахъ Зиновій.

2) О томъ переводѣ Апостольскихъ и Соборныхъ правилъ, который, по свидѣтельству Патріарха Іоакима, сдѣланъ былъ монахомъ Максимомъ Грекомъ.

3) О переложеніи правилъ Апостольскихъ и Вселенскихъ и Помѣстныхъ Соборовъ, сдѣланномъ въ 1783 году переводчикомъ Коллегіи Иностранныхъ Дѣлъ *Уліанинскымъ*, по Греческому тексту, которое напечатано въ Собраніи *Beveregii* Συνοδικον, seu *Pandectae Canonum*. Переводъ сей находится въ Архивѣ Святѣйшаго Правительствующаго Синода въ С. Петербургѣ.

Изъ вышепоказанныхъ переводовъ составились *два главные рода* списковъ Кормчей книги съ XIII. вѣка по 1653 г., когда издана печатная Кормчая.

Первый родъ (или фамилія) есть *Кирилловскій*, заключающій въ себѣ *всѣ списки* основанные на *Зонаровомъ Составѣ*) и на переводѣ присланномъ въ 1270 году отъ Болгарскаго Деспота *Святослава*, которые однакоже, какъ выше сказано, списаны *не всѣ вполнѣ* и имѣютъ толкованія Аристиновы, вмѣсто Зонаровыхъ.

Таковые списки суть слѣдующіе.

1. Пергаменный, такъ называемый *Софійскій списокъ* XIII вѣка, нынѣ находящійся въ Москвѣ, въ Синодальной Библіотекѣ (*);

2. Разные бумажные списки, находящіеся въ Новгородскомъ Соборѣ и сходные съ симъ харашейнымъ Московскимъ спискомъ;

3. Такой же списокъ, принадлежащій Библіотекѣ Госуд. Канцлера, съ подлинною подписью Патріарха Никона (N. 10);

---

*) Въ Харашейномъ спискѣ годъ означенъ такъ: ≠Sψ..; прочее стерлось.

4 Два такъ называемыхъ Болгарскихъ списка съ письмомъ Болгарскаго Деспота *Святислава* къ Митрополиту Кириллу III, принадлежащіе Библіотекѣ Графа Румянцова (N. 2 и N. 4).

5. Подобный Болгарскій списокъ въ Новогородскомъ Соборѣ.

6. Четыре списка того же перевода принадлежащіе Графу Ѳ. А. Толстому; (Опис. рукописей: отд. I, N. 132, и 318; отд. II, N. 243 и 216).

7. Еще три списка, съ нѣкоторыми нюкмо разнорѣчіями (Варіантами), принадлежащіе Библіотекѣ Графа Румянцова (N. 3, 8 и 9).

8. Три списка находящіеся въ Императорской Публичной Библіотекѣ, изъ которыхъ два XVIIвѣка(Флоровскіе), третій же(безъ означенія времени) XVI-го столѣтія.

Всѣ сіи, къ *Кирилловскому разряду* (*или фамиліи*) *причисленные списки, между собою сходны въ разсужденіи перевода и толкованій правилъ, а различествуютъ токмо по числу и выбору прочихъ главъ и въ статьяхъ собственно до Россійской Іерархіи относящихся.*

Второй разрядъ (*или фамилія*) есть *Рязанскій*, или *Іосифовъ*. Къ нему принадлежатъ всѣ списки, составленные по *Аристинову сокращенію*, съ присовокупленіемъ однако же нѣкоторыхъ правилъ, которыя переведены *съ полнаго текста* (по составу Зонара), равно и нѣкоторыхъ Зонаровыхъ толкованій.

Таковые списки суть слѣдующіе:

1. Старѣйшій въ семъ родѣ есть древній, въ Рязани 1284 года составленный списокъ, нынѣ принадлежащій Графу Ѳ. А Толстому, о которомъ упомянуто уже выше.

2. Списокъ (бумажный, XV вѣка), совершенно съ онымъ сходный и принадлежащій Вологодскому Купцу И. П. Лапшеву.

3. Два списка въ Синодальной Библіотекѣ въ Москвѣ находящіеся.

4. Разные списки. хранящіеся въ Новогородскомъ Софійскомъ Соборѣ.

5. Три списка въ Библіотекѣ Г. К. Графа Румянцова N. 5, 6 и 7.

6. Три списка, принадлежащіе Графу Ѳ. А. Толстому. (I отд. N. 14 и IV отд. N. 64 и 69).

7. *Печатная Кормчая.*

Всѣ списки сей Рязанской фамиліи совершенно *согласны между собою въ разсужденіи перевода самыхъ Апостольскихъ и Соборныхъ правилъ* (*), составленныхъ по большой части изъ сокращенныхъ Аристиновыхъ правилъ и съ его толкованіями, кои однакоже смѣшаны съ нѣкоторыми Зонаровыми правилами, и толкованіями; *различіе между ими состоитъ токмо въ числѣ и въ выборѣ*

(*) Разумѣется за исключеніемъ нѣкоторыхъ варіантовъ, кои приписать должно переписчикамъ.

прочихъ главъ и статей не съ Греческаго переведенныхъ, но собственно до Россійской Іерархіи касающихся.

Особенное отдѣленіе въ числѣ сихъ списковъ составляютъ три извѣстныя мнѣ рукописи, содержащія въ себѣ *токмо Номоканонъ* Патріарха Фотія со всѣми Соборными правилами, разположенными однакоже не въ томъ порядкѣ, которому слѣдовали издатели печатной Кормчей, но по первоначальному порядку 14 граней и главъ къ каждой грани принадлежащихъ.

Первый изъ сихъ Номоканоновъ, принадлежащій Гр. Румянцовской Библіотекѣ (N. 9), заключаетъ въ себѣ правила по Аристинову сокращенію, какъ сіе мы находимъ и въ прочихъ спискахъ Рязанской фамиліи; вторый списокъ, принадлежащій Гр. Ѳ. А. Толстому, (I. опд. N. 169), содержитъ въ себѣ правила по полному тексту, такъ какъ онѣ находятся въ прочихъ Кирилловскихъ спискахъ. Третій же, сообщенный мнѣ Вологодскимъ Купцомъ И. П. Лапшевымъ, имѣетъ тѣже Правила какъ и первый, но сверхъ того еще и дополнительныя статьи къ каждой грани, изъ сочиненій восточныхъ Іерарховъ, собранныя Игуменомъ Іосифова монастыря Нифонтомъ съ вѣдома Митрополитовъ Даніила и Макарія.

Третій родъ (или фамилія) списковъ, по переводу *Д.*, слѣдовало бы назвать *Кипріановымъ*; но изъ онаго я нашелъ до сихъ поръ только одинъ списокъ по вышеозначенному переводу, съ толкованіями Болгарскаго Митрополита Димитрія Хоматина, XIII вѣка, который находится и въ *сводной Кормчей*, составленной въ XVI вѣкѣ при Митрополитѣ Макаріи.

Въ семъ спискѣ Кормчей, сообщенномъ мнѣ Вологодскимъ Купцомъ И. П. Лапшевымъ, число правилъ и порядокъ тотъ же, какіе находятся и въ другихъ; но *онъ отличается соединеніемъ двухъ, а иногда и трехъ переводовъ, разныхъ толкованій и или соотвѣтствующихъ выписокъ* какъ изъ Вселенскихъ и Помѣстныхъ Соборовъ, такъ и изъ другихъ правилъ Св. Отецъ. Цѣль сего своднаго собранія очевидно была та, чтобы приготовить, такъ сказать, матеріалы для новаго изданія Кормчей въ видѣ настоящаго Русскаго Номоканона, составленнаго изъ Соборныхъ правилъ Восточной Церкви вообще, а равно и изъ Русскихъ соборовъ и посланій Россійскихъ Іерарховъ. Къ сему способствовалъ бы и самый Стоглавный соборъ 1554 года. Новѣе сего времени ни какихъ уже опытовъ въ семъ родѣ мною не отыскано.

Особенный разрядъ Номоканоновъ составляетъ извѣстная подъ разными заглавіями сокращенная редакція или *краткія выписки* изъ правилъ Святыхъ Отецъ. — Къ сему разряду принадлежатъ:

1) Номоканонъ или Законоправильникъ, напечатанный въ Кіевѣ вторымъ и третьимъ изданіемъ, съ предисловіемъ Захарія Копыстенскаго въ 1624 г. и Петра Могилы 1629 года.

2) Тѣ Номоканоны, которые помѣщены въ концѣ Московскихъ Требниковъ, большаго и малаго, равно и рукопись, находящаяся въ Библіотекѣ Г. К. Графа Румянцова (N. 14).

3) Переводъ Греческаго краткаго Номоканона, напечатаннаго въ извѣстной книгѣ: *Monumenta Ecclesiae Graecae* T. I. pag. 79 sq.

4) Здѣсь же упомянуть должно о Номоканонѣ *Патріарха Іоанна Постника* (Ἰωάννου Ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως, τοῦ Νηστευτοῦ).

* * *

На основаніи сихъ разрядовъ, содержаніе *каждой фамиліи и каждаго списка*, мною изложено будетъ со всевозможною точностію; переводы же будутъ сличены съ Греческими подлинниками, и сіе извлеченіе будетъ представлено въ слѣдующихъ четырехъ ОТДѢЛЕНІЯХЪ:

ПЕРВОЕ: О Греческихъ собраніяхъ, предшествовавшихъ Словенскому собранію правилъ Св. Отецъ.

§ 1. О первыхъ собраніяхъ Соборныхъ правилъ вообще.

§ 2. О распространеніи оныхъ посредствомъ разныхъ переводовъ

I. *На Западъ*: a) въ Италіи, b) въ Галліи, c) въ Германіи, d) въ Англіи, e) въ Африкѣ.

II. *На Югъ*.

§ 3. Объ усовершенствованіи Греческихъ собраній въ царствованіе Императора *Юстиніана Великаго*.

§ 4. О трудахъ Патріарха Іоанна Схоластика.

§ 5. О канонѣ, или составѣ правилъ Святыхъ Соборовъ и Святыхъ Отецъ, постановленномъ на шестомъ Вселенскомъ Соборѣ въ Туллѣ Палатіей.

§ 6. О трудахъ Патріарха Фотія.

ВТОРОЕ: О переводахъ Греческихъ собраній правилъ на Словенскій языкъ.

§§ 1. 2. 3. 4. 5. Историческія свѣдѣнія о Словенскихъ Номоканонахъ, о Кормчей книгѣ и о *Градскомъ Законѣ*, равно какъ и о Русскихъ, не съ Греческаго переведенныхъ спискахъ.

§§ 6. 7. Изложеніе *перваго разряда* Кормчей книги или собраніе Правилъ Св. Отецъ, основанное на Номоканонѣ Патріарха *Іоанна Схоластика*.

ТРЕТІЕ: Изложеніе *втораго разряда*. § § 1—8. Описаніе статей и сравненіе разныхъ списковъ къ сему разряду принадлежащихъ.

ЧЕТВЕРТОЕ: *О печатной Кормчей*. § § 1. 2. 3. Изложеніе оной и сравненіе съ другими списками.

§ 4. О собраніи правилъ, нынѣ въ Греціи употребляемомъ (о Пидаліонѣ).

§ § 5. 6 О другихъ собраніяхъ, на Югѣ и на Сѣверѣ употребляемыхъ.

§ 7. Сравненіе между Кормчею книгою Восточною съ таковою же книгою Западной Церкви подъ заглавіемъ: *Decretum Gratiani*.

ЗАКЛЮЧЕНІЕ.

По предварительномъ разсмотрѣніи сей статьи въ Духовной Цензурѣ,

Печатать Позволено.

С. Петербургъ 1 Марта 1827 года.

Цензоръ А. Красовскій.